

# Placencia de las Armas

FIESTAS DE N<sup>ra</sup> S<sup>ra</sup>  
DE LA ASUNCION  
Y SAN ROQUE

AGOSTO  
1974







## JOYERIA echeverría

Gabolás, 20-1 ª dcha.

Teléfono 75 14 20

**Placencia**

## Novedades CHARO

Artículos para Señora Caballero y Niño



Avda. V. Ezozio, 12

**PLACENCIA**

## Juan Manuel Aguirrezábal

Peluquería de Caballeros

Esculpido a Navaja

Matriculado en el Club Artístico  
de SAN SEBASTIAN

Mártires de Arrate, 20

## confecciones VAQUERO

Rebal, 20

Teléfono 75 10 15

**Placencia**

Para cafés,  
refrescos y...  
vinos, al

**BAR**

«SUBMA-  
RINO»



**Manufacturas**

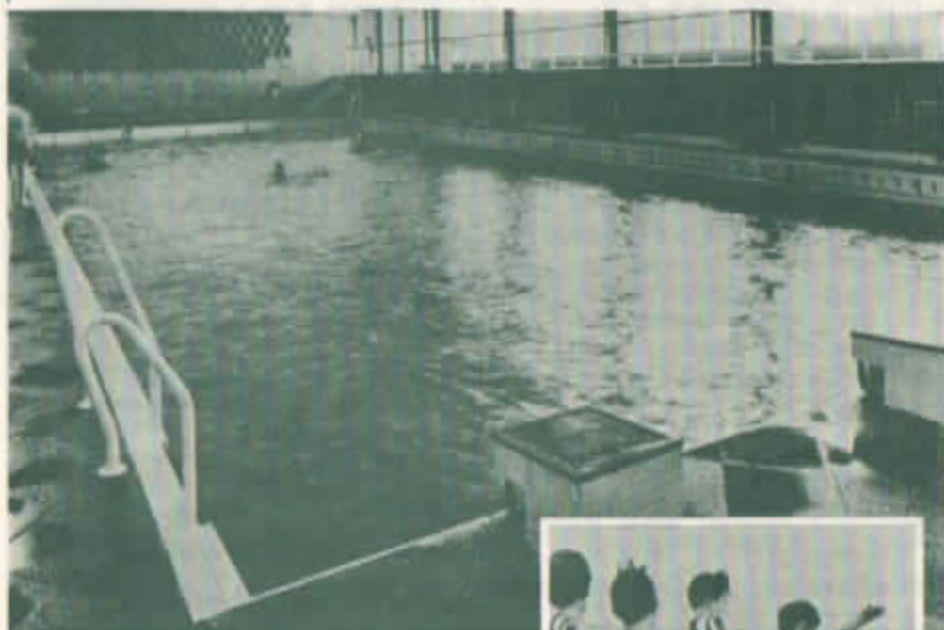
**LUMAGAR**

Tornillería fina y de Alta Resistencia

C/ Estación, s/n  
Teléf. 75 18 37

**PLACENCIA**

## OBRA DEPORTIVA



piscina de la concha



fútbol playero de zarauz

**Piscina de la Concha:** Clases de natación a niños y adultos. Competiciones deportivas. Preparación de los equipos federados.

**Salvamento y Socorrismo:** Diversos suministros de material de salvamento a las playas guipuzcoanas. Organización periódica de cursillos de socorrismo, a través de todo el año, con proyecciones y utilización de material adecuado.

**Fútbol Playero:** Playa de la Concha y Zarauz.

**Campeonato Infantil de Ajedrez de Gulpúzcoa. Torneo Infantil Provincial de Ciclismo. Torneo Inter-Pueblos de Pelota a Mano.**

**Parque de Miramón al servicio de la ciudad:** Gimnasio, Piscina, Parque de Tráfico y Juegos Infantiles.

**Trofeos Deportivos.**

La Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián participa y colabora en todas las iniciativas que promueven el deporte guipuzcoano.



**Caja de Ahorros Municipal  
de San Sebastián**

manufacturas

# UPAZ

Bombas de presión de engranes para engrase - Bombas normales para engrase - Filtros para toma de aceite - Mecanizaciones, ajustes y montajes de subconjuntos bajo plano o muestra - Taladro de piezas en series plano o muestra

DIRECCION:

Oficinas y Talleres: Santa Ana, 24  
Teléfono 75 14 97

PLACENCIA DE LAS ARMAS

## REPARACIONES INDUSTRIALES

### Francisco Uribe Larrea

Radio Electricidad

Recalde, 1

Teléfono 75 13 94

Placencia

### Taller Mecánico

# rabal



Construcción y reparación de  
toda clase de piezas

Rabal, 6  
Teléfono 75 13 85

Placencia

## industrias

### vicente olaizola

especialidad en tuercas estampadas para aparatos electrodomésticos

Montajes de Tejavanas etc.

Rabal, 18

Teléfono 75 12 32

Placencia

## Tejidos SALGADO

Especialidad en géneros blancos, alfombras, cortinajes, mantelerías, sobrecamas, etc.

PIDA PRESUPUESTO

Le visitará en su domicilio

Avisos en Placencia: BAR MENDATA

Lersundi, 33

Teléfono 601164 - 601209

DEVA (Guipúzcoa)

Agencia de Transportes

### Jesús Lascurain



Recalde, 38 Teléf. 75 19 94

PLACENCIA

### Felipe Azcárate

Fabricación de Tornillería decoletada y toda clase de piezas especiales bajo planos o muestra

Recalde, 33 - Direc. Telg. FEAZ

Telfs. ind. 75 13 92 - Part. 75 12 52

Placencia



## Anastasio Basauri

Representaciones

Déposito: Rabal. 3 - Teléfono 751484

**Placencia**

REPRESENTANTE de:

D. Vicente Zugasti de EIBAR

Machos y Terrajas "LDK"

Brocas "BADEX"

Junta Universal "HORSTMANN"

**Oleotecnica, s. a.**

Fáb. en Castro Urdiales (Santander)

Toda clase de Aceites de corte  
y roscado

Taladrinas verde y blanca  
Aceites de fundición

## Transportes

## Patxi Arana

Rabal, 15-4.º dcha.

Teléfono 75 17 32

**Placencia**

## Bar ALAITZ

Especialidad en Comidas y  
Meriendas

Avda. de Esocia, 16

**Placencia**

## bar soraluce



Especialidad en Bocadillos  
Comida y Cafés

Rabal núm. 28

Teléfono 75 10 07

**Placencia**

## Bar Clemente

Especialidad en:  
Callos y Chuletas  
asadas al horno.



Avenida de Guipúzcoa, 8

Teléfono 75 10 17

**Placencia**

*José Benito Ardanaz*

Muebles de todos los estilos

Gabolás, 28    Teléf. 751268  
**PLACENCIA**

*Moisés Artuabarrera*

Albañil - Contratista de Obras

Teléfono 75 11 74  
**PLACENCIA**

## OTAHARRI

Librería y Papelería  
Objetos de Escritorio

Mártires de Arrate, 6  
Teléfono 75 16 45

## Industrias TORRANO

Taller Mecánico y Tornillería Especial

Achuri, 1    Teléf. 75 19 84  
**PLACENCIA**

## Bar Fidela Galarraga



**PLACENCIA**

## Lucio Ariznabarreta

Tornillería

B.º Irure    Teléf. 75 13 88  
**PLACENCIA**

## Industrias G A B E



Recalde, 27    Teléf. 751948  
**PLACENCIA**

**industrias**  
**GUZMAN**

Llaves fijas y herramientas  
Toda clase de piezas bajo plano  
o muestra

PIEZAS PARA AUTOMOVIL



Sagar-Erreka, s/n.

Teléfonos 75 15 17 - 75 19 38

**Placencia**

**D. y J.**  
**Barrenechea**  
**S. L.**

Remaches - Recambios  
Agrícolas - Tornillería  
Estampación  
Pasadores Cónicos  
Piezas sobre muestra  
o plano

Teléfono 75 17 87

**Placencia**

**ALBESA**

**Alberdi Hnos.**

**fábrica de cuchillería fina**  
**forja y estampación**

Teléfono 75 17 00 (3 líneas)

**Placencia**

**Pinturas**  
**Iuque**

**Empapelado y**  
**Albañilería en General**

Mártires de Arrate, 8

Rabal, 17

**Placencia**

**Lanas**  
**Mari-Tere**

Confección de toda  
clase de prendas de  
Punto



Teléfono 75 19 41

Gabolás, 12

**Placencia**

*Juan María Arizaga*



**tornillería fina**



Teléfono 75 15 00 (3 líneas)

**Placencia**



# Siaisa - Madrid

Máquinas Herramientas  
e Instalaciones Industriales

DELEGACION REGIONAL

*A. Oregui Bolumburu*

Apartado 40

Teléfono 75 11 89

**Placencia**

## Serrerías Ansola, s.a.

carpintería  
embalajes de cartón  
y madera

Estación, 12

Teléfono 71 22 19

**E I B A R**

Apartado 54

**PLACENCIA**

Fábrica:

Telfs. 751939 - 751536

**B. MALZAGA**

## talleres iturburu

tornillería



Baldeguieta, 12

Teléfono 75 17 45

**Placencia**

industrias

## laga

estampación



Barrio OLEA

Teléfono 75 19 85

**Placencia**

## José Arrizabalaga

Linterería, Cristalería,  
Pintura, instalaciones de cuartos de baño,  
Soldadura autógena Especial en agua caliente.

Teléfonos { Partic. 75 14 64  
Taller 75 12 41

Echaburueta, 4

**Placencia**

## Bar y Estanco



Agencia  
Viajes Ecuador

**cafés - licores**

Teléfono 75 10 13

**Placencia**

# Treviño Hermanos

**S. R. C.**

Fábrica de Tornillos - Tuercas y Arandelas  
Estampaciones - Tornillería para electricidad - Cerrajería - Bicicletas  
Saneamientos

Teléfono 75 17 83

**Placencia**



Sala de Fiestas  
**"DANTZARI"**

sesiones tarde y noche

Avda. V. Ezoia, 2

**ultramarinos**

## Amalia

*charcutería y  
alimentación  
en general*

Estación, 4

Teléfono 75 17 47

**Placencia**

J. I. Lascurain

**Venta de Artículos de Agricultura y Calzados**

Santa Ana, 9

**Placencia**

Marciano Barrutia

**Bar "Uztarri"**

Especialidad en cafés

Santa Ana, 8 Telf. 75 15 39

**PLACENCIA**

## Anastasio Mendicute

**TORNILLERÍA FINA**

Especialidad en material Eléctrico



Recalde, 25 - Teléfono 75 16 16

**Placencia**

## Pescadería Mirentxu

Pescados Frescos y Congelados

*Los dosa felices fiestas patronales*

Rabal, 7

Teléfono 75 18 93

**Placencia**





## CAJA LABORAL POPULAR

Diversas Modalidades de Ahorro

### Libretas de Ahorro:

- Interés fijo
- Premio de ahorro
- Condiciones de colaborador

### Aportación Voluntarias Colectivas

- Anticipos de intereses
- Retorno cooperativo
- Participación en gestión
- Premios y obsequios

Consulte en cualquiera de nuestras 64 oficinas

Ahorrar en Caja Laboral Popular equivale a hacer un negocio y contribuir al desarrollo industrial y económico de la localidad.

Rabal, 24

**Placencia**

Teléfono 75 12 38



## Industrias G M G

Mecanizado de piezas bajo plano  
Montaje de Elementos de Máquinas  
Utilajes  
Ajuste y Rasqueteado de Precisión

C. Santa Ana, núm. 36  
Consultas al Teléfono 75 14 52  
**PLACENCIA** (Guipúzcoa)

## industrias iñurrieta

Fábrica de Cañones de  
Escopetas

Especialidad en  
Perforado de Ejes

Teléfono 75 17 88

**Placencia**

## BAR MENDATA

(Vda. de Gregorio Uribe)

**vinos  
café  
licores**



Teléfono 75 13 87

**Placencia**

## Bar Vda. de Lombide

Especialidad en:

**Banderillas de toda clase  
Champán - Cafés - Licores**

Teléf. 75 10 12

**Placencia**

Rabal, 9

## industrias Gabilondo Resinol

Artículos de Plástico

Accesorios de Maquinaria y Electrodomésticos y toda clase de piezas bajo plano o muestra

Fabricación propia de moldes

Gabolás, 24

Teléfono 75 12 86

**Placencia**

## Sastrería

*E. Barrutiabengoa*

pañería y confección

Teléfono 75 14 80

**Placencia**

**Antonio López Lorez**

AUTO-SERVICIO

Avda. V. Ezorúa, 4 - Teléf. 75 14 07

**Placencia**

tornillería  
**SESMA**

Teléfono 75 11 87

**Placencia**

*Roberto Mendizábal*

**Panadería**

Teléfono 75 13 99

**Placencia**

**Luis  
Iturbe**

ultramarinos

especialidad en  
**QUESOS**

Gabolatz, 19

Teléfono 75 15 09

**Placencia**

tornillería - artículos de ferretería

**BRUNO  
TREVINO**

Santa Ana, 6

Teléfono 75 13 93

**Placencia**

**S A C I A**



**Maquinaria**

**y**

**Tornillería**



Teléfono 75 14 00 (5 líneas)

**Placencia de las Armas**



## **Industrias**

# **"ARAS"**

**Felipe Arana**

Especialidad en Tornillo tipo Allen  
Piezas en Serie Hierro y Metal  
Tornillería a normas "DIN"  
Tornillos de Alta Precisión

# **S**

Recalde, n.º 35

Teléf. 75 17 36 PLACENCIA

## **Bar TXERGORI**



**Especialidad en:**

**Banderillas Champis y Cafés**

Ballegueta, 4 y Rabal

**Placencia**

PELUQUERIA DE SEÑORAS

# **Mari Tere**

manicura

Santa Ana, 7-1.º

Teléf. 75 14 73 PLACENCIA

*fundición de metales*  
**SOLO-GOEN**

Frente al Grupo Serafin Achótegui

Teléfono 75 18 97

# **Zuzamo**

**TORNILLERIA FINA**

Achuri, 7

**Placencia**

muebles

# **Arcelus**

**Extenso surtido en Objetos de  
Escritorio**

Teléfono 75 11 43

*Talleres Mecánicos*

# *Daniel Zabala*

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



Teléfono 75 11 39

**Placencia**

# **Juan Zabaleta**

**farmacia**



**Placencia**

# **Juan Epelde**

ULTRAMARINOS FINOS  
BODEGA - VINOS SUPERIORES  
PATATAS AL POR MAYOR

**Servicio a Domicilio**

Teléfono 75 17 85

**Placencia**

**ultramarinos  
finos**

# **casa arzabalaga**

Santa Ana, 3

Teléfono 75 11 46

**Placencia**



**Porque nacimos para ello  
y hemos venido haciéndolo.**

**Queremos seguir cooperando**



**Banco Guipuzcoano**

Deposito por el Banco de España con el N.º 1422.

## SALUDO

*En vísperas ya de nuestras tradicionales Fiestas Patronales y queridas ANDRA-MARIS 1974, es obvio que me dirija a mis convecinos para enviarles mi entrañable y cordial saludo, aprovechando esta ventana abierta que se me brinda en la edición del Programa de Festejos, elaborado por la Comisión de Festejos del Ilustre Ayuntamiento, con la sana y única intención de que sirvan para solaz recreo y esparcimiento físico-espiritual de jóvenes y mayores de esta nuestra querida Villa de Placencia de las Armas, haciendo una pausa en nuestro arduo y cotidiano quehacer en el transcurso de un año de trabajo.*

*A todos pido —placentinos y visitantes que quieran sumarse a nuestras fiestas— que la sana alegría y diversión honesta sea la tónica de nuestros ANDRA-MARIS que, por descontado, ya es habitual y tradicional en nuestra Villa, haciendo honor al alto nivel cultural, social y económico que disfrutamos en nuestra Región Vascongada, y a la forma de ser y estar que caracteriza a sus hombres.*

*Un saludo muy cordial, refundido en un entrañable abrazo para todos.*

*Vuestro Alcalde*

**Alberto Lersundi**



**Programa oficial  
de fiestas  
organizadas por  
el Ilustre  
Ayuntamiento  
de la Villa, en honor  
de sus  
Santos Patronos**

**Ntra. Sra. de la  
Asunción  
y  
San Roque**

**los días  
14, 15, 16, 17  
y 18 de Agosto  
año 1.974**

## **DÍA 14, MIERCOLES**

**A las 2 de la tarde** - Repique de campanas y disparo de cohetes, anunciando al vecindario el comienzo de las Fiestas.

**A las 3,30 de la tarde** - Gran Carrera Ciclista XXVIII PREMIO PLACENCIA DE LAS ARMAS, organizado por la Sociedad Deportiva Placencia, destinado a los aficionados de 2ª B y Juvenil A.

### ITINERARIO

Localidades		
Placencia (Salida)	0	3,30
Vergara	9	3,46
Mondragón (Viraje)	19	4,06
Vergara	29	4,20
Placencia	38	4,36
Elgoibar (Viraje)	45	4,47
Placencia	52	4,58
Vergara (Cruce)	61	5,14
Elgueta	66	5,32
Eibar	75	5,47
Placencia (Meta)	82	5,58

### PREMIOS

1º, 2.000 pesetas y Trofeo del Ilmo. Ayuntamiento.
2º, 1.500 pesetas.
3º, 1.200 "
4º, 1.000 "
5º, 900 "
6º, 800 "
7º, 600 "
8º, 500 "
9º, 400 "
10º, 300 "

Dieta de 200,- ptas. para todos los corredores clasificados.

**Premio de la Montaña** - 1º, 500,- ptas. y Trofeo de "Electricidad Ganchegui".  
2º, 250,- ptas.

**Metas Volantes** - 1º, 300,- ptas. y Trofeo "Construcciones Rodríguez".

**Por Equipos** - Trofeo de "Industrias Guzmán".

Para los primeros corredores clasificados, habrá diversos obsequios de "Oleotécnica, S.A.", de Castro Urdiales: Representante D. Anastasio Basauri.

**A las 4,30** - Llegada y recibimiento de los Dulzaineros de Estella. *7.000*

**A las 6** - Paseo de Gigantes y Cabezudos, acompañados por los Dulzaineros de Estella.

A las 8 - Tradicional Salve en la Iglesia Parroquial de Santa María La Real.

De 10 a 1,30 de la madrugada - Bailables en la Plaza de Navarra, a cargo de los Dulzaineros de Estella y Orquestina.

## DIA 15, JUEVES

### FESTIVIDAD DE LA ASUNCION DE LA VIRGEN

A las 8,30 de la mañana - Pasacalle por los Dulzaineros de Estella.

A las 9 - Paseo de Gigantes y Cabezudos.

A las 10,30 - Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de Santa María La Real.

A las 12 - Concurso-Baile Suelto Infantil para menores de 14 años, por parejas.

Las danzas a interpretar serán:

Fandango

Arin-Arin

El acompañamiento musical correrá a cargo de Txistularis de la Organización.

### PREMIOS

1º, 2.000,-	ptas. y Trofeos (Ilustre Ayuntamiento)
2º, 1.500,-	" " " "
3º, 1.200,-	" " " "
4º, 1.000,-	" " " "
5º, 800,-	" " " "
6º, 600,-	" " " "

Toda pareja que no alcance premio percibirá en concepto de dieta, la cantidad de 400,- pesetas.

Para los primeros clasificados habrá asimismo obsequios que los entregará el Representante de la Firma "Oleotécnica, S.A.", D. Anastasio Basauri.

A las 6 de la tarde - Actuación del Grupo de Bailes "Manuel Iradier" de Vitoria, con el siguiente programa de Bailes Vascos:

Leiza'ko Ingurutxo  
Zuberotar dantzak  
Araba'ko dantzak  
Otxagi'ko dantzak  
Kaixarranka  
Neska-mutillak askenean pozik  
Jaurrieta dantza  
Kontrapas galante  
Kaskarrotz dantza  
Sorgin-dantza

De 7,30 en adelante - Bailables a cargo de los Dulzaineros de Estella y Orquestina.

## DIA 16, VIERNES

### FESTIVIDAD DE SAN ROQUE

A las 7,30 de la mañana - Tradicional Procesión a la Ermita de San Roque, donde se celebrará una Misa rezada.

A las 8,30 - Pasacalle por los Dulzaineros de Estella.

A las 9 - Paseo de Gigantes y Cabezudos.

A las 11 - Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de Santa María La Real.

A las 12 - Alarde de Txistularis de diversas localidades.

A las 12,30 - Concierto de Txistularis en la Plaza Tercio Montejurra, con el siguiente programa:

- 1º, Minueto.- V. Monzón
- 2º, Mendiko Soñuak.- J. Guridi
- 3º, Alborada en 4 tiempos.- J. Guridi
- 4º, Miren Edurne (Suite).- D. Iriarte
- 5º, Bizkaitik Arabara.- J. Mª Gz. Bastida
- 6º, Idiarena, con variaciones.- E. Gorosarri
- 7º, Gernika'ko Arbola
- 8º, Agur Jaunak

A las 4,30 de la tarde - Actuación de Guñol y sus muñecos, para recreo de la grey infantil.

De 7,30 en adelante - Romería amenizada por los Dulzaineros de Estella y Orquestina.

## DIA 17, SABADO

### FESTIVIDAD DE SAN ROQUE-TXIKI

A las 8,30 de la mañana - IRIYARENA, por los Dulzaineros de Estella.

A las 9,30 - Paseo de Gigantes y Cabezudos.

A las 10,30 - Recibimiento a la Txaranga de Elgoibar, MAUXITXA, que a continuación recorrerá las Calles de la Villa amenizando un alegre pasacalle.

A las 11,30 - Tradicional Sokamuturra.

A continuación, Pasacalles y Bailables por la misma Txaranga, hasta las 2 de la tarde.

A las 5 de la tarde - Iriyarena interpretada por la Txaranga Mauxitxa.

A las 6,30 - Sokamuturra.

A continuación, Romería por los Dulzaineros de Estella, Orquestina y Txaranga hasta las dos de la madrugada.





## DÍA 18, DOMINGO

### COFRADIA DE EZOZIA

- A las 9,30 de la mañana - Pasacalle por los Dulzaineros de Estella.
- A las 11 de la mañana - Misa Mayor en la Ermita de Nuestra Señora de Ezozia.
- A las 12,30 - Concierto por los Dulzaineros de Estella.
- A las 5 de la tarde - Atracciones Rurales.
- A continuación - Gran Romería en la Campa.
- De 10 a 1 de la madrugada - Continuación de la Romería en la Plaza de Navarra, a cargo de los Dulzaineros de Estella y Orquestina.

### LA COMISION

## NOTICIAS SOBRE EL TEMPLO Y ERMITAS DE LA VILLA

El dato más antiguo sobre la iglesia parroquial de Santa María la Real lo consigna *Andoni de Soraluze* (Antonio de Astigarraga) en su obra *Riqueza y economía del País Vasco* cuando al referirse al pueblo placentino dice: "Sencillo como religioso, alzó en 1215 una hermosa y amplia iglesia, la actual parroquia, de estilo gótico, toda ella construída en piedra sillar..."

Por otra parte encuentro una mención de que el 3 de Abril de 1293, el rey de Castilla, Sancho IV el Bravo, concedió a María González de Olaso, Señora de Olaso y esposa de Fernán Yañez de Gamboa, "el patronato de Olaso, Eibar, Soraluze y Regil".

Estas noticias parecen descartar, en cierto modo, la creencia popular de que hasta el año 1343 -fundación de Placencia como Villa- fuera el Santuario de Ezozia la parroquia



del poblado. En todo caso, habría que demostrar que hubiera sido en tiempos anteriores a los citados, pero la escasez de documentos de tan remota época impiden corroborar la noticia, que sigue basándose solamente en reminiscencias tradicionales.

En relación con esta incógnita, se ha descubierto recientemente la imagen de la Virgen que debió presidir la iglesia parroquial en sus primeros tiempos. Feliz y casual hallazgo; la efigie estaba en un trastero. Está labrada en madera y es producto del arte popular. Su talla ha sido catalogada por don Manuel Lecuona como originaria del siglo XIII, mientras que don Juan San Martín cree que puede ser del XIV. Con todo, es presumible que date de un tiempo inmediato anterior a la fusión de los poblados de Soraluze y Herlaibia para constituirse en la villa de Placencia.

Por su parte, don Luis Murugarren, en un trabajo recientemente publicado en el Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, cita una noticia de esta iglesia en el año 1267.

Puede apreciarse su forma primitiva en ciertos detalles de la fachada, mirando desde el pórtico, porque la parte posterior y sus laterales son de posterior construcción.

Y con referencia a las ermitas viene a señalar unas noticias, sin que los años tengan otra consecuencia más que la de una constancia documental:

**San Salvador, 1646; y Santa Cruz, 1545.** En realidad se trata de una misma ermita que tuvo ambas denominaciones. Es la que fue arrasada por completo en la gran riada de 1834.

**Santa María Magdalena, 1625.** Otra ermita desaparecida que debió estar situada junto al río en la calle Recalde, en el lugar que ahora se denomina "maala" como reminiscencia corrupta de aquel nombre.

**Santuario de Ntra. Sra. de Ezozia, 1541.** Es necesario advertir que en ocasiones aparece Ozeiti, Ozeici y otros nombres por el estilo como producto deformante de la expresión.

**San Andrés, 1584.** Y como San Andrés de Yriaun, en 1545.

**San Esteban de Yrure, 1545.**

**San Marcial, 1865.** Este apelativo vino a sustituir al de los Santos Mártires Emeterio y Celedonio, venerados desde antiguo junto al caserío Hernizketa.

**San Roque, 1863.**

**Convento de Santa Ana, 1589.** Monasterio de las MM. Agustinas.

**Hospital de la Santísima Trinidad, 1542.** Fue probablemente el primer asilo que hubo en la población y que tuvo su correspondiente capilla. Posiblemente estuvo situado en Recalde, en la casa llamada "Hospital", situada casi enfrente del actual, porque así consta en la testamentaria de los bienes legados para la fundación del que ahora se conoce como tal. En unas ordenanzas municipales del siglo XVII se determina la forma en que anualmente se elegía el cargo de mayordomo para este centro benéfico.

En este último documento se demuestra que las fiestas de Santa Ana eran de carácter oficial en la población y se celebraban con el mismo rango que las de la Asunción y San Roque, patronos de la villa, puesto que tanto unas como otras tenían una duración de cuatro días consecutivos.

Ramiro Larrañaga

## ANDRAMARIXAK

Plazentziatarrez idazitza,  
eskribituta, Batasun bide.

Plazentziatarrek danok ezagutzen dogu Marixa, Errekaldeko dendarixa. Gure bertsoak, ala dio:

*Errekaldian jarri omen dira  
orain dendarri berriak,  
nortzuk diraden  
esango dizut,  
Amillatei ta Marixa.  
Baba baltza ta zurixa,  
koipiarekin, urdaixa.  
Marixa beti bentanan dago  
dirudixala arraixa.*

Herriko elizan, askorentzat katedrala izan behar leukian elizan daukagu Birjina Ama, Andra Marixa, plazentziatarren zaindaria. Bere omenez dantzatuko dira torre zaharreko kanpaiak Abuztuan 14-an, jai bezperan.

¡Nere herriko Andramarixak! ¡

Plazido Oregin zerbezeria Katoliko ertziar. Eustakio Galo-rena Plaza Zaharrean altzan moduko jar-lekuekin. Santana kalia Riojanuen Txurrerixia. Tiro-ko barrakak Erregetxe aurrean, Kotxe-bide ertziar eta Lacuesta-neko etxe inguruan Bizkaiko fruta saltzaillak "makatzak" ezkeintzen. Barkillerua, Puchi. Helaua, Elgoibartik etortzen zan gallego bat, errobera biko kairo zuri batekin.

Esalava-n Salbea, Eustakio Suarez solista. Peroxi-n Bigarren Pontifikalian, Eustakio eta Pepito Artolazabal, munduko tiplerik onena.

Karlistetako Bandan, Klaudio Ermu direttore eta eten baeko pasakalliak plaza batetik, hestera. Eusebio ta Periko Motxa txistulari, Inazio Tanborrekin. Hemen Jigantiak:

*Elorrixa ta Txitia  
Amable eta Aizea  
Motxa ta konpatia  
Plazentziako Bandia.*



Ama Birjila egunian, Eibarko Bandia eta San Roke egunian, Bergarakua. Konziertuak eguardixetan plaza Barrizan. Wagner, Rossini, Falla eta komeni ziran musikariak danak. ¡Enormia! ¡

Gabian, pasakalle ondoren, dantzaldiak plaza Zaharrian. Plazatik Erregetxera diran eskei-lletan, suzkorroberak. Joxe Zesterua suak pixtuxen. Keia, txipristiña, sua, dana, eta gaz-terixa plazan, goitxiak bera etortzen zuten guztia artzeko gertu.

San Roke egunian prozeziñua gure Patroiana bere San Roke ermitxatik herriko Katedralera.

*Dominico lento  
jauzteko lento! ¡*

Remijio Bolunburuk kantatzen eban moduan.

Herriko pelota lekuan, partidu bat eskuz, Klaudio Ernu eta Zabale Txilixa. Karlita danak Klaudio alde eta nazionalista edo abertzaliak, Zabale Txikixagaitxiak. Hemen, lenengoetan izan genduzen diferentziak.

Bergarako Bandiari, beran bigarren direktoriari, Gonzalez Bastidari eta Nuarbe bonbardi-noari beste lagun guztien izenian agur egin ondoren, parlamentua Labadero Gaiflean. Eibartarrak, bergaratarrak, Osintxuko danak, — eta, koiñu, sekula bez elgoihartarrik — eten baeko "agoran". (Hau berbia hau ez genduan ezagutzen Plazentzian, egia.)

Martin Piston aguazillak lenengo eta Zabaleta serenuak gero esan ebela ezin zala zarata-rik etara gabian, jentia lo egoala ta. Baiña Roman Arluziagak, Trapuk, aurrezku mutua Aiumentutuko plazan.

Hirurak edo lauretan, etxera. Urzelaiñeko Berbiz, Esnerunakin batera.

¡San Roke Txiki eguna! ¡ Munetako aitzetatik Unceta mendira bizi zan herria soro-etxe biurtzen zana.

Hemen herriko gizonak: Andando, Joxe Zesterua, Leokadio Txatua, Tejero Zaharra, gure aurrezkuko maixua, Trapu, Perikillua, Serapio Aizea, Foxtro, Padarra — Maria Plan seme ilustraua — Bidalitak kantatzen ekixana, golfante espirituala, Txotxo-Kandido, Kirrin, Federico, Loritua, Fideltxua, Makinai,

*Makinai patroia dala  
ta bere lagunak*

Andres Urzelain bertsoetan. Geroago, Urramendi, Periko Urramendi, herriko Jaungoikua, nik derrigor hemen azaldu behar dotana.

San Roke txikiko goiza:

*Jea, jea, zezenak dira  
adar zorrotzak,  
bustana motza,  
arrapatzen ba zaitxut,  
jo ta bertan ilko zaitxut.  
Zezena dator arku petik  
sua dariola adurretik,  
jea, jea,  
Santana kaletik.*

Gizonak eta neska mutil gaztiak, baitxa umiak be, kalia danak. Andrak balkoietan txin-giliz — ¡Hemen datozela esanaz! ¡ Gizonak etxetik kanpora bazkaltzen, Anjelesenian, Errotatxonian, Tinterokuan, Anjelenian, Brunonian, Porrotenian edo altzan lekuan. Etxie-tako lapikuak erdi errete azpizak, zezena zala eta ez zala.

Bazka onduan, karlistetako musikari batzuek eta batzokiko txistulariak, Juanito Urze-lai ifioiz astu ezindakoakin, birbilketak jotzen herrian ziar.

Hordurako amaitxuko zan plaza herrian etaritzen zan aurrezkua: Anastasio Motxa — ¡Kristo, nik jaukat kofiatua! — oiñak ia zerura jasotzen eta plazia txikiegi egifiaz berantzat. Hor dijala aurrezkua kalez-kale, Gabolas ziar, Iturburu, Errekalde eta buelta Santana kaletik, taberna guztietan errefreskuak arturik.

Birbilketen ondoren, estropadak ibaxan, Arriogafian. Julio Errero txalupa baten eta Fausto Tejerua bestian. Nik esaten najuan horduan Olinpiadara eruan biazilara bixak. Gero, kukaiñak, ondoren igari karrera Kolarra-ri buelta emon eta berriz Arriogafiera etortzeko. Gero, paitxa arrapatzia eta beriala gizon geizentxuenak uretan, igarixan, bat-zuek salto egin ebelako eta bestiak jausi ziralako.

Gure ibaxa nabegabla izan dala beti. Ze ba, ez genduatzen esagutu ur-gaifeko bizikele-tak alkilerrian, Benio Txokolaterokuak, bestelakuak, normalak izan zitxuan moduan? Harek, Benta-txurin bizi izan zan injinieruak baiña geixago ekixan plazentziatarrari, Bollain-i, okurriru izan bajakuan, sumarinuak be izango genduaz.

Zezenak berriz. Txatua, Trapu eta Joxe Zesterua sokiarri eltzen. Labadero gaifian, zubi-runtz, mutil gazte bat zezenan adarrak ipurdixari ikutzen. — Trapuk: Leokadio, amain emoixok, eibartarra dok, eta! ¡

Azken pasakalle ondoren, gabian, Plazidon zerbezerian, errial bixan zerbeza pitxar aun-dixa, barrikia amaitxu biazala, ta.

— Kalisto, botairak burutik bera, berririo halakorik etxuat arrapauko, ta.

Ez egitxan gero ez dogula arrapauko berririo halakorik.

Geroztik izan genduan gerra zipotz, maltzur eta kahroiak naazu ginduaz kakatan. Aldatzen joan diran denborak emon juek erremata.

Baiña, gauza guztien gain, gure herriko espiritua, Andramarixetakua, hor gelditzen dok illezkor borondate ona dauken gizonentzat.

Horrekin borondate onenakin, eskribitu juat kartatxo hau.

Deban, Uztaila, 1974.

ISAKI LETE



# CASERIOS DESAPARECIDOS

Siempre hay que hablar con respeto del caserío vasco. Dimanan de él la hidalguía, los blasones heráldicos y la primitiva nobleza. El caserío es la fuente de nuestros apellidos y simboliza algo más que una heredad agro-pecuaria. Su significado es amplio por la proyección que tiene sobre la historia vasca e incluso la nacional.

Pero los caseríos desaparecen, la expansión urbana los arrolla y su número va menguando de forma alarmante. Los montes que los cobijan van cambiando de fisonomía ante tan lamentable merma, dando paso a grandes plantaciones de pinares, perdiéndose el clásico paisaje de hayales y robledales, amén de los nogales y castaños que hacían del solar vasco un lugar excepcional.

En Placencia de las Armas, como en otros pueblos, hay muchos caseríos abandonados y en estado ruinoso que todavía conservan su denominación. Se sabe de otro grupo de los que no queda vestigio alguno y que, sin embargo, hay constancia de que existieron. A ellos me voy a referir.

De un nomenclator de la Provincia de Guipúzcoa verificado hacia el año 1857 entresaco algunos nombres que antes no consigné.

Como casas de labor figuraron antaño las llamadas Arrizabaleta, Azaoleatxo, Azaoleaga, Etxebarria, Ibarra, Igarate, Itzio, Sagasay, Urramendi y Txurruken.

Además se cita la existencia de 42 albergues o chozas de pastores por todo el término municipal.

Con la calificación de "fábrica de barrenar cañones" figuran Arkaitz, Barrera y Olabarrena. El aludido informe finaliza con el siguiente estadillo:

Edificios vivienda del término municipal constantemente habitados	238
de los cuales corresponden al casco urbano	139
Temporalmente habitados	44
Inhabitados	21

Y aún define mejor los edificios de la población con esta clasificación:

De un solo piso	23
De dos pisos o plantas	77
De tres plantas	121
De más de tres plantas	40

Por otra parte, en un documento registrado el año 1544 se cita el molino de Alzubiaga, en Sagarraga-erreka; y el de Ibaizabal, que por su denominación es presumible que estuviera junto al río Deva.

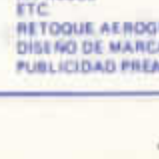
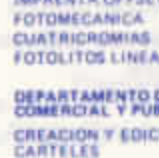
Lope de Isasti en su Compendio General de Guipúzcoa, 1625, incluye entre estos nombres ya citados, la casa solariega de Ulíbarri, en Placencia, que efectivamente concuerda con dato que poseo del año 1569. Y otro de los caseríos que hubo en aquella época es el que se llamó Lausagarreta que, sin duda, dió origen al apellido que ostentaron algunos vecinos soraluzetarras.

Ramiro Larrañaga



**aguirresarobe**

FOTOGRAFIA • ARTES GRAFICAS  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS



FOTOGRAFIA Y CINE  
INDUSTRIAL Y PUBLICITARIO  
PLATOS FOTO Y CINE  
SPOTS TV Y CINE  
DOCUMENTALES CINEMATOGRAFICOS  
LABORATORIOS COLOR - BLANCO Y NEGRO  
MURALES DECORACION - STANDS  
REPORTAJES FOTO Y CINE  
BODAS COLOR  
REPRODUCCIONES  
REDUCCION ORIGINALES DE PLANOS

ARTES GRAFICAS  
IMPRESA OFFSET  
FOTOMECANICA  
CUATRICROMIAS  
FOTOLITOS LINEA Y DIRECTO

DEPARTAMENTO DE ARTE  
COMERCIAL Y PUBLICITARIO

CREACION Y EDICION DE  
CARTELES  
DISPLAYS  
FOLLETOS  
CATALOGOS  
ETIQUETAS  
AUTODHESIVOS  
CARTAS  
FACTURAS  
TARJETAS  
FICHAS  
IMPRESOS  
ETC.  
RETOQUE AEROGRAFICO  
DISEÑO DE MARCAS Y LOGOTIPOS  
PUBLICIDAD PRENSA

Amaña C, 26 - plantas 1ª y 2ª  
Tels. 71 65 48 y 71 65 49

Bidebarrieta, 16

Tel. 71 13 16

EIBAR



# soraluce

**S. coop.**

## Máquinas-Herramientas

### PROGRAMACION DE FABRICACION

Taladros verticales de husillos múltiples  
 Taladros horizontales de husillos múltiples  
 Taladros radiales  
 Mandrinadoras horizontales  
 Mandrinadoras de precisión y producción  
 de 2, 3, 4, 5 y 6 cabezales  
 Máquinas especiales de puesto fijo  
 Máquinas especiales de varios puestos de  
 trabajo  
 Máquinas especiales de transferencia circular  
 Máquinas especiales a tambor  
 Fresadoras duplex  
 Fresadoras especiales de una o varias  
 unidades  
 Máquinas especiales de taladro profundo  
 Líneas de transferencia

Apartado número 37

Teléfonos: 761440 - 761441 - 761442 - 761443

**Placencia de las Armas (Guipúzcoa)**

## Ultramarinos finos Areitioaurtena

Recalde, 14

Teléfono 75 15 10

**Placencia**

## Julián Banda Ormaechea

**Tornillería Fina**

Sagar-Erreka - Teléfono 751979

**Placencia**

## J. Díaz



**Frigoríficos**

**Cocinas de Butano**

**Telefunken**

El sonido que crea imagen

**Placencia**

**Talleres**

## « I N D A »

**Tornillería Fina**

Baltegueta 22

Teléfs. 751980 - 751915

**Placencia**

## ultramarinos e v a

Avda. de Gulpúcoa, 8

**Placencia**

## electricidad Salazar

**Werner - Zenith**

**Campig-Gas**

**Distribuidor de T. V.**

**GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**

Recalde, 7

Teléfono 75 15 08

**Placencia**

## **federico bengoa**

**Tornillería fina**

**Placencia**

## **F. Maiztegui** **ultramarinos**

Teléfono 75 10 14

**Placencia**

## **José María** **Irazabalbeitia**

Linternería, Cristalería, Instalaciones  
de Cuartos de Baño

Gabolás, 15 - Teléfono: 75 18 63

**Placencia**

**Droguería**

**Perfumería**

## **MARINES**

MERCERÍA - LOZA Y CRISTAL

Gabolás, 30 - Teléf. 75 11 44

**Placencia**

## **Alejo** **Artolazabal**

**carnicería**

Fiambres de todas las clases

Teléfono 75 13 90

**placencia**

## **RUIZ Hnos.**

**Almacén de Vinos y Licores**

Al por Mayor y Menor

Servicio a domicilio

Echaburueta, 5 - Teléfono 75 10 27

**placencia**

## **Vda. de** **I M A Z**

**Panadería**

Teléfono 75 18 39

**Placencia**

## **Vda. de** **Mauricio** **Gárate**

**carnicería**

Teléfono 75 12 49

**Placencia**

## **BODEGA** **RODRIGO**

**Bocadillos - Vinos al por Ma-  
yor y Menor**

Teléfono 75 15 71

**Placencia**

## **industrias** **ALZAN**

**Fábrica de tornillería  
decoletada y tuercas**

Gabolás, 32 - Teléfono 75 12 31

**Placencia**

## **Perfumería** **E M I L I**

**Perfumería**

**Artículos de limpieza**

Teléfono 75 13 17

**Placencia**

## **industrias** **Larrañaga** **Tornillería**

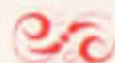
Recalde, 35

Teléfono 75 12 43

**Placencia**

## **C. Mendizabal**

**Fábrica de Tornille-  
ría Estampada**



Carretera Vergara s/n.

Teléfono 75 13 37

**Placencia**

## **Cortijo**



**material óptico  
y fotográfico**

Teléfono 71 61 17

Carretera de Elgueta, 14

**E I B A R**



## Nicanor Inurrieta

(Tornillería J. Leturiondo Alcorta)

**Tornillos rosca chapa  
tipo "Parker"**



Recalde, 29      Apartado 26

Teléfono 75 11 41

**Placencia**

Transportista  
Recadista

## corpus astiz

SAN SEBASTIAN  
Placencia de las Armas y toda la  
Provincia de Guipúzcoa

Teléfono 26696

**san sebastián**

## Peluquería CONCHITA

Esmerado servicio en permanen-  
tes. Tintes. Corte de Pelo

Mártires de Arrate, 18

Teléfono 75 11 42

**Placencia**

## Zapatería BLANCO

Reparación de toda clase de  
CALZADOS

Gabolatz, 19

**Placencia**

## aranda y núñez

BAR-BODEGA ESTACION

Vinos - Licores

Especialidad en Bocadillos

Servicio a Domicilio

Estación, 13

**Placencia**

## Vicente Gabilondo e hijos

**S. L.**

**Y por primera vez en España**

**Aceros Torneados en Rollos**

en medidas de 8 a 22 mm.

cualquier calidad

### Fabricación de Aceros

- Calibrados, Torneados, Rectifi-  
cados
- En barras: de 5 a 80 mm.
- En rollos: de 4 a 25 mm.
- Al carbono, al azufre
- Al plomo, inoxidables
- Oleados, para estampar, etc.

Barrio Málzaga

Dirección Telegráfica: VIGAJOS

Teléfonos: Oficina 718040 - 718041 - 718042

Particular 711275 - 711924

Apartado 183

**E I B A R**

**Representante en PLACENCIA**

**Sebastián Echániz**

**CAFETERIA**

**EDURTZA**

Especialidad en banderillas - Refrescos de todas clases



Santa Ana, n.º 18

Teléfono 75 10 48

**PLACENCIA**

**Angel  
Idígoras**

muebles

tejidos

mercería

Teléfono 75 13 42

**Placencia**

**Vda. de  
Francisco  
Igartua**

*ferretería industrial*

Teléfono 75 13 83

**Placencia**

tome Vd. un buen café en:

*Cafeteria* **SAYOA**

ESPECIALIDAD EN BANDERILLAS

VINOS Y LICORES - SERVICIO ESMEZADO



Teléfono 75 10 28

Mártires de Arrate, 11

**Placencia**

**mendizábal**

decora su hogar

MUEBLES: a medida en Formica y madera fina

SUELOS: Entarimados Parquet y toda clase de Plásticos, Sintasol Suwide, etc.

TAPIZADOS: en toda clase de moqueta de Nylon, Tapisón, Vislan, Moquegroun Tapisin etc.

PAREDES: Empapelados de Madera y Formica y toda clase de frisos de plástico.

Teléfono 75 19 81

Baltegueta, 24

**Placencia**



**Talleres Mecánicos**

**Lasher, S. L.**

Fabricación de bujes para  
rodamientos Ref. Km.

Mecanizado de toda clase  
de Piezas bajo Plano



Gabolatz, 20

Teléf. 75 15 01 PLACENCIA

industrias

**Jáuregui**

**tornillería**



Recalde, 1

Teléfono 75 18 41

**Placencia**

**tornillería**

**José María Galarraga**

Forja y Mecanización de Grandes Series



Telex: GAJM - 36371 - E

Dirección Telegráfica: Galarraga

Teléf. 751050 - 751054 - 751058

Apartado 17

Rabal, 20

PLACENCIA

**Pablo de Luis**



Almacén de Vinos

al por mayor y menor

Teléfonos 751266 y 751144

**Placencia**

**Hermanos**

**Alberdi**

**Carnicería**

Mártires de Arrate, 1

Teléfono 75 18 47

Rabal, 13

Teléfono 75 19 32

**Placencia**

**carnicería-charcutería**

**MOISES  
ALTUNA**

Gabolás, 18 - Teléfono 75 11 15

**Placencia**

**Hipólito Yaniz García**

compraventa de metales  
y chatarra

Rabal, 18

Teléf. Domic. 75 12 32 - Alm. 75 18 88

**Placencia**

**Novedades**

**erlei**



Teléfono 75 19 91

**Placencia**

## Vda. de E. Arzárate

**fábrica de tornillería pulida  
y piezas especiales**

Teléfonos 75 17 90 y 75 19 99

Santa Ana, 40

**Placencia**

industrias

# "doje"

**fundición inyectada**

Teléfono 75 18 50

Apartado 28

Recalde, 33

**Placencia**

## Fábrica de Tornillos

Tornillería en aceros de alta resistencia  
bajo plano o muestra  
Tornillos de biela con sus tuercas  
Espárragos roscados ambos extremos  
Pernios. Pasadores cónicos rectificados  
Piecería en grandes series para el automó-  
vil, motocicletas y maquinaria, etc.

## Alejandro Urrestarazu

Gabolás 34

Teléfono 75 12 45

**Placencia**

## Transportes



## Garitano

Sociedad Anónima

Servicio Diario a: Pamplona, Bilbao, San-  
tander, Torrelavega, Gijón, Oviedo, Cádiz,  
Málaga, Murcia, Alicante y Valencia.

Nueva Avenida, 5

**VERGARA**

**representante en Placencia**

**Ignacio Olaizola Maiztegui - Bar GILA**

Teléfono 75 10 13



**TORNILLERIA**

**"SEAR"**

**tornillería fina**

Teléfono 75 19 34

Estación, 7

**Placencia**

**tornilleria  
ITERGA**

Teléfono 75 11 47

**Placencia**

**José Aguirregomezorta**

**carniceria**

22 de Septiembre, 3  
Teléfono 751293

**Placencia**

**Juan Iraola**

COMESTIBLES

Gabolos, 22 - Teléfono 75 16 05

**Placencia**

**talleres  
M.A.H. Miguel Adanez**

Fábrica de Tornillos

Rabal, 4 - Teléfono 75 18 40

**Placencia**

**Carlos Astigarraga**

Lintermería - Cristalería y Pinturas  
Instalaciones de Cuartos de Baño

ESPECIALIDAD EN CALENTA-  
DORES DE GAS BUTANO

Teléfono 75 11 04

**Placencia**

**Sociedad Cooperativa**

**Placencia**

Panadería - Ultramarinos - Tofidos  
Teléf. 751345

**placencia**

**contratista  
de  
obras**

**agustín  
gabilondo**

Teléfono 75 11 73

**Placencia**

**Marcelo  
Bastarrica**

**sastrería**

Echaburueta, s/n

**Placencia**

**H I F A M A**

Fabricación de piezas  
Especiales bajo plano o  
muestra

Teléfono 75 18 91

**Placencia**

**Moisés  
Larrañaga**

**sastrería**

Teléfono 75 11 59

**Placencia**

**Calzados  
Pastoriza**

Le ofrece su especialidad en  
reparación de calzado

Santa Ana, 10 - Teléf. 75 16 02  
**placencia**

**Perfumería  
MERCHE**

**Papeles Pintados**

Avda. V. Ezozia, 24 - Teléf. 751967  
**placencia**

**ANTONIO PROL  
ultramarinos**

Avda. de Ezozia, 24  
Teléfono 75 19 48  
**placencia**



**RODRIGUEZ**

CONSTRUCCION DE OBRAS - ALBAÑILERIA EN GENERAL  
PINTURA Y EMPAPELADOS

Grupo Zeleta, 2 - Teléf. 751987  
C/ Estación, 13-2.º B - Telf. 751998  
Apartado 56

**PLACENCIA DE LAS ARMAS**

**talleres mecánicos**

**ercilla**

Se realizan trabajos de matricería.  
Dispositivos mecánicos y moldes de inyección.  
Utillaje de estampación en frío y toda clase de accesorios para maquinaria bajo plano o croquis

Achuri, 4

Teléfono 75 13 95

**Placencia**

## **Tornillería Oruesagasti**

Fabricación de Tornillería pulida de estampación en caliente

Pisicería, especial en normas DIN y CETA

Roscado por laminación en frío

Rectificados

Tornillería especial para elevación y transporte, etc.

Teléfonos 75 14 84 - 75 16 94

**Sagar-Erreka**

**Placencia**

## **electricidad urondo**

**instalaciones generales**

Reparación de toda clase de Aparatos Electro-Mecánicos, Motores y Transformadores, Automatismo

VENTA DE ACCESORIOS

Se pone a su disposición en: Gabolatz, 20

Teléfono 75 19 86

**Placencia**



# Industrias **LETE**



---

**aceros especiales**  
**calibrados y**  
**rectificados**

al carbono, cementación  
y de fácil mecanización

---



Teléfonos 751100 - 751104 - 751108 - 751112

Dirección Postal: Apartado 21

**Placencia de las Armas**

# FOTO - OPTICA **lacuesta**

**Optica**  
**Diplomada**

Calbetón, 13

Teléfono 71 10 61

**E I B A R**

# Garaje Morgado



Reparación General del Auto-  
móvil

Todos los Modelos  
Engrase a alta presión

Recalde, 30

Teléfono 75 18 95

**Placencia**

Troqueles y  
Derivados

**"Troyde"**

Punzonado de piezas y construcción de troqueles Cortantes, dobladores y embutidores.

Sagar-erreka, 9 - Teléfono 751844

**Placencia**

Industrias

**Gol, s.a.**

Tornillería pulida  
y estampación en frío

Piezas bajo plano o  
muestra

Sagar-erreka

Teléfono 75 12 37

**Placencia**

**Pedro  
Garitaonandia**



punzonado  
y  
estampación

Sagar-erreka

Teléfono 75 14 96

**Placencia**

**estampación  
y  
tornillería**

talleres  
**Lersundi**

Teléfono 75 12 88

**Placencia**

**FTB**

**Tornillería**

*F. Barranco*

Recalde, 17

Teléfono 75 13 97

**Placencia**

Industrias

**Bide-Gain**

**J. y S. Ruiz**



Baltegueta, 34

Teléfono 75 19 35

Apartado 35

**Placencia**

Drogueria  
Ferreteria

**Marcial  
Churruca**

Cristalería  
Artículos para regalo  
Electrodomésticos

Teléfono 75 13 48

**Placencia**

**Bar  
Aróstegui  
Osasuna**



Teléfono 75 18 38

**Placencia**



## **Suministros Industriales**

*José A. Gordejuela*

### **Ferretería General**

Representante exclusivo para Guipúzcoa de  
la Firma Alemana de Rodamientos SEKUNDA  
(MUNICH-ALEMANIA)

Distribuidor de los Productos "ARALDIT" de  
CEYS - BARCELONA

HERRAMIENTA GENERAL

Especialidades: SEKUNDA - PROTOTIP - IZAR - LABHER -  
STARRET - SHOULER

Representaciones - Gestión de Trabajos de Mecanizado

Serafin Achotegui, 2 - Teléfono 75 14 52

**Placencia**

Tornillería

**Pascual Churruca**

**herraduras con piso de goma**

Teléfonos 75 16 00 y 75 16 04

**Placencia**

## **Electricidad**

**GANCHEGUI**

Montajes, instalaciones, reparación y transformación de  
maquinaria eléctrica - Toda clase de bobinados,  
proyectos presupuestos

Recalde, 2

Telfs. 751335 - 751960

**PLACENCIA**

**Fábrica de Tornillos**

*Ignacio  
Ormaechea*



**Bulones de todas clases**

**Tornillería pulida**

Teléfono 75 11 23

**Placencia**

**HOGAR**

**Antonio  
Elduayen**

Mueblería - Aparatos de uso do-  
méstico - Artículos de Regalo, etc.

Mártires de Arrate, 1

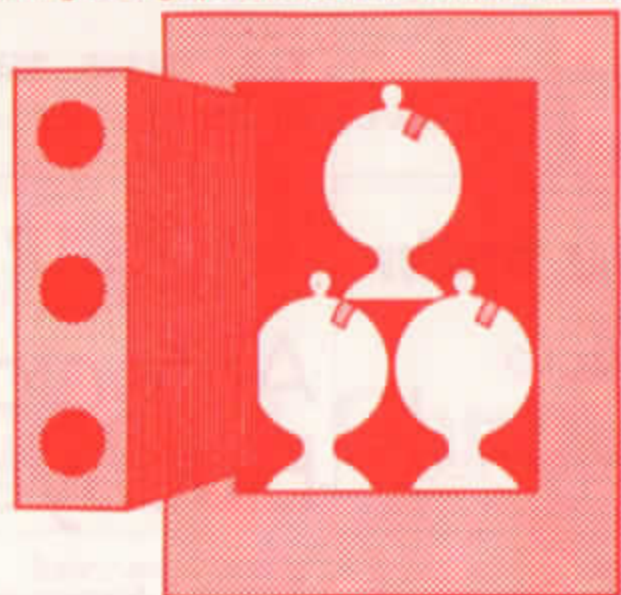
Teléfono 75 17 38

**Placencia**

# Ahorre con nosotros

**PODEMOS HACER MUCHO POR VD.**

Tenga en cuenta que somos la primera entidad de crédito y ahorro de la provincia, y que nuestra razón de ser es servir a ella y a los guipuzcoanos de la forma más eficaz.



**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL  
DE GUIPUZCOA**



## Aranguren y Cía.

**—sociedad limitada—**



*Cuchillas para Máquinas Agrícolas*

*Aceros Calibrados*

*Temple por inducción*



Telegramas: ARANGUREN

Teléfonos 75 17 49 y 75 19 92

**Placencia de las Armas**  
**(Guipúzcoa)**



**PLACENCIA DE LAS ARMAS**



Fábrica de  
Cañones  
y  
Material  
de  
Artillería

**Teléf. 751200**

**-**

**PLACENCIA**